



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3120

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

REGULATION GAZETTE No. 3120

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 30c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 187]

PRETORIA, 2 JANUARIE 1981
JANUARY

[No. 7359

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-
BENUTTING**

No. R. 7

2 Januarie 1981

**WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
MOTORNYWERHEID.—PENSIOENFONDS-
OOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, met ingang van 2 Februarie 1981 en vir die tydperk wat op 1 Februarie 1986 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE**DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE
MOTORNYWERHEID****PENSIOENFONDS VIR DIE MOTORNYWERHEID
OOREENKOMS**ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aange-
gaan tussen dieSouth African Motor Industry Employers' Association
en dieSouth African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem),
aan die een kant, en dieMotor Industry Employees' Union of South Africa
en die

Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die
ander kant,wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywer-
heid.**KLOUSULE 1.—GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS**

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Mannekragbenutting kragtens artikel 48 (1) van die Wet op Nywerheids-
versoening, 1956, bepaal, en bly van krag vir 'n tydperk van vyf jaar na
daardie datum, of vir die tydperk wat die Minister bepaal.

443—A

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF MANPOWER
UTILISATION**

No. R. 7

2 January 1981

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
MOTOR INDUSTRY.—PENSION FUND AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utili-
sation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Indus-
trial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of
the Agreement which appears in the Schedule hereto and
which relates to the Motor Industry, shall be binding, with
effect from 2 February 1981 and for the period ending 1
February 1986, upon the employers' organisations and the
trade unions which entered into the said Agreement and
upon the employers and employees who are members of the
said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE**THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE
MOTOR INDUSTRY****MOTOR INDUSTRY PENSION FUND
AGREEMENT**in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956,
made and entered into by and between theSouth African Motor Industry Employers' Association
and theSouth African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisa-
tions"), of the one part, and theMotor Industry Employees' Union of South Africa
and theMotor Industry Combined Workers' Union
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the
other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry.

CLAUSE 1.—PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed
by the Minister of Manpower Utilisation in terms of section 48 (1) of the
Industrial Conciliation Act, 1956, and shall remain in operation for five
years from that date, or for such period as may be determined by the
Minister.

7359—1

KLOUSULE 2.—TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet oral in die Republiek van Suid-Afrika (uitgesonderd die gebied geokkupeer deur Cape Explosives Works Ltd, Somerset-Wes) nagekom word deur alle werkgewers in die Motornywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur—

(a) alle lede van die Motor Industry Employees' Union of South Africa, uitgesonderd vakleerlinge; en

(b) alle vakmanlede van die Motor Industry Combined Workers' Union.

(2) Ondanks subklousule (1), moet hierdie Ooreenkoms, in die geval van vakmanne wat lede is van die Motor Industry Combined Workers' Union en hul werkgewers (ten opsigte van sodanige vakmanne), nagekom word net in die provinsie Natal, die Kaapprovinsie en die landdrosdistrikte Alberton, Barberton, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Brits, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Pretoria [met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Odi en Moretele wat voor 1 Junie 1972 (Goewermentskennisgewing 872 gelees saam met Goewermentskennisgewings 893 en 894 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrik Pretoria geval het], Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Witbank, Bloemfontein (met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Jagersfontein en Petrusburg wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1106 van 26 Julie 1963 deel uitgemaak het van die landdrosdistrik Bloemfontein, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Bloemfontein wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2076 van 19 November 1971 binne die landdrosdistrik Thaba Nchu geval het) en Kroonstad (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hennenman wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 790 van 30 Mei 1963 deel uitgemaak het van die landdrosdistrik Kroonstad).

KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoenings, 1956, omskryf is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en waar daar van 'n wet melding gemaak word, omvat dit alle wysigings van dié wet; voorts, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

“Raad” die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid geregiereer ingevolge artikel 19 van die Wet op Nywerheidsversoenings, 1956;

“bedryfsinrigting” enige perseel of gedeelte daarvan waarin of waarop die Motornywerheid of 'n gedeelte daarvan beoefen word;

“Fonds” die Pensioenfonds vir die Motornywerheid;

“werknemer graad 1” 'n lid van die Motor Industry Employees' Union of South Africa, uitgesonderd 'n vakman of vakleerling, wie se gewone weeklikse besoldiging hoogstens R35 per week is;

“werknemer graad 2” 'n lid van die Motor Industry Employees' Union of South Africa, uitgesonderd 'n vakman of vakleerling, wie se gewone weeklikse besoldiging meer as R35 maar hoogstens R50 per week is;

“werknemer graad 3” 'n lid van die Motor Industry Employees' Union of South Africa, uitgesonderd 'n vakman of vakleerling, wie se gewone weeklikse besoldiging meer as R50 per week is;

“vakman” 'n werknemer wat in besit is van 'n geldige lidmaatskapkaart graad A of graad EA aan hom uitgereik deur die Motor Industry Employees' Union of South Africa of 'n geldige lidmaatskapkaart graad CA of graad CAE aan hom uitgereik deur die Motor Industry Combined Workers' Union;

“Hoofooreenkoms” die Ooreenkoms waarin lone en ander diensvoorwaardes vir werknemers in die Motornywerheid voorgeskryf word, soos gepubliseer ingevolge artikel 48 van die Wet;

“Motornywerheid” die Motornywerheid soos van tyd tot tyd in die Hoofooreenkoms omskryf;

“gewone weeklikse besoldiging” die bedrag wat 'n werkgewer gereeld aan 'n werknemer betaal ten opsigte van sy gewone werkeure en omvat dit nie die besoldiging wat 'n werknemer wat in diens is op 'n stukwerk- of kommissiegrondslag ontvang bo en behalwe die bedrag wat hy sou ontvang het as hy nie op so 'n grondslag in diens was nie;

“Streek BR” die landdrosdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Oos-Londen, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Hewu, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Mdantsane, Middeldrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsolo, Tsomo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Cala) en Zwelitsha;

“Streek EP” die landdrosdistrikte Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Calitzdorp, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hankey, Hanover, Hofmeyr, Humansdorp, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Knysna, Middelburg (Kaap), Mosselbaai, Muraysburg, Noupport, Oudtshoorn, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Kaap), Steynsburg, Steytlerville, Somerset-Oos, Uitenhage, Uniondale, Venterstad en Willowmore;

CLAUSE 2.—SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed throughout the Republic of South Africa (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works Ltd, Somerset West) by all employers in the Motor Industry who are members of the employers' organisations and by—

(a) all members of the Motor Industry Employees' Union of South Africa, excluding apprentices; and

(b) all journeymen members of the Motor Industry Combined Workers' Union.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), in the case of journeymen who are members of the Motor Industry Combined Workers' Union and their employers (in respect of such journeymen), the terms of this Agreement shall be observed only in the Province of Natal, the Cape Province and the Magisterial Districts of Alberton, Barberton, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Brits, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Pretoria [including those portions of the Magisterial Districts of Odi and Moretele which, prior to 1 June 1972 (Government Notice 872 read with Government Notices 893 and 894 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Pretoria], Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Witbank, Bloemfontein (including those portions of the Magisterial Districts of Jagersfontein and Petrusburg which, prior to the publication of Government Notice 1106 of 26 July 1963, formed part of the Magisterial District of Bloemfontein, but excluding that portion of the Magisterial District of Bloemfontein which, prior to the publication of Government Notice 2076 of 19 November 1971, fell within the Magisterial District of Thaba Nchu) and Kroonstad (including that portion of the Magisterial District of Hennenman which, prior to the publication of Government Notice 790 of 30 May 1963, formed part of the Magisterial District of Kroonstad).

CLAUSE 3.—DEFINITIONS

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, shall have the same meaning as in that Act, and any references to an act shall include any amendments to such act; further, unless inconsistent with the context—

“Council” means the National Industrial Council for the Motor Industry registered in terms of section 19 of the Industrial Conciliation Act, 1956;

“establishment” means any premises or portion thereof wherein or whereon the Motor Industry or any portion thereof is carried on;

“Fund” means the Motor Industry Pension Fund;

“Grade 1 employee” means a member of the Motor Industry Employees' Union of South Africa, other than a journeyman or apprentice, who is in receipt of a normal weekly remuneration of R35 or less per week;

“Grade 2 employee” means a member of the Motor Industry Employees' Union of South Africa, other than a journeyman or apprentice, who is in receipt of a normal weekly remuneration of more than R35 but not exceeding R50 per week;

“Grade 3 employee” means a member of the Motor Industry Employees' Union of South Africa, other than a journeyman or apprentice, who is in receipt of a normal weekly remuneration in excess of R50 per week;

“journeyman” means an employee who is validly in possession of either a Grade A or Grade EA membership card issued to him by the Motor Industry Employees' Union of South Africa or of either a Grade CA or Grade CAE membership card issued to him by the Motor Industry Combined Workers' Union;

“Main Agreement” means the Agreement in which wages and other conditions of service are prescribed for employees in the Motor Industry as published in terms of section 48 of the Act;

“Motor Industry” means the Motor Industry as defined in the Main Agreement from time to time;

“normal weekly remuneration” means the amount which an employer regularly pays an employee in respect of his ordinary hours of work and does not include any remuneration which an employee who is employed on a piece-work or commission basis receives over and above the amount which he would have received if he had not been employed on such basis;

“Region BR” means the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St Marks (Cofimvaba), East London, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Hewu, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Mdantsane, Middeldrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsolo, Tsomo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Cala) and Zwelitsha;

“Region EP” means the Magisterial Districts of Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Calitzdorp, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hankey, Hanover, Hofmeyr, Humansdorp, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Knysna, Middelburg (Cape), Mossel Bay, Muraysburg, Noupport, Oudtshoorn, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Cape), Steynsburg, Steytlerville, Somerset East, Uitenhage, Uniondale, Venterstad and Willowmore;

"Streek NC" die landdrostrikte Barkly-Wes, Britstown, De Aar, Ditsobotla [uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor 1 Desember 1971 (Goewermentskennisgewing 1891 van 22 Oktober 1971) binne onderskeidelik die landdrostrikte Delareyville en Lichtenburg geval het], Ganyesa, Gordononia, Hartswater, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Mafeking, Molopo, Philipstown, Postmasburg, Prieska, Taung, Tlaping-Tlharo, Vryburg en Warrenton;

"Streek NL" die provinsie Natal en die landdrostrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu;

"Streek OFS" die provinsie die Oranje-Vrystaat;

"Streek TVL" die provinsie Transvaal;

"Streek WP" die landdrostrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Die Kaap, Fraserburg, Goodwood, Heidelberg (Kaap), Hermanus, Hopefield, Kuilsrivier, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Riversdal, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes (uitgesonderd die gebied wat deur die Cape Explosives Works Limited, Somerset-Wes, in beslag geneem word), Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Vredenburg, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester en Wynberg;

"Streekraad" 'n komitee wat deur die Raad ingevolge sy konstitusie as sodanig aangestel is vir enige streek wat hierin omskryf is;

"skof" die getal ure, uitgesonderd oortydure, wat 'n werkgewer sy werknemers op 'n bepaalde dag in die gewone loop van hul diens ingevolge die Raad se Hoofdooreenkoms mag laat werk;

"week" 'n tydperk van sewe agtereenvolgende dae wat om middernag op 'n Sondag begin.

KLOUSULE 4.—LIDMAATSKAP

(1) Behoudens klousule 2 van hierdie Ooreenkoms, is lidmaatskap van die Fonds verpligtend vir alle vakmanne en vir werknemers graad 1, graad 2 en graad 3 wat in die Motornywerheid werksaam is, wat nog nie 65 jaar oud is nie en aan wie nog nie vroeë aftreepensioen van die Fonds toegestaan is nie.

(2) Elke vakman en werknemer graad 1, graad 2 en graad 3 vir wie lidmaatskap van die Fonds ingevolge subklousule (1) verpligtend is, moet die vorm wat in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms voorgeskrif word, invul, en sodanige ingevulde vorm by die Sekretaris van die Streekraad van die streek waar hy in diens is, indien binne een maand na die datum waarop hy in die Motornywerheid in daardie streek in diens tree, weer in diens tree of in diens geneem word.

(3) Elke vakman en werknemer graad 1, graad 2 en graad 3 soos in subklousule (2) bedoel, moet, wanneer dit so deur die Raad, 'n streekraad of die Fonds vereis word, alle bewyse en inligting, dokumentêr of andersins, indien wat nodig is vir die doeleindes van sy lidmaatskap van die Fonds en/of betaling of berekening van enige voordeel wat uit sodanige lidmaatskap spruit.

KLOUSULE 5.—BYDRAES

(1) (a) Elke vakman vir wie lidmaatskap van die Fonds ingevolge klousule 4 (1) verpligtend is, moet 'n bedrag van R5 tot die Fonds bydra ten opsigte van elke week wat hy in die Motornywerheid in diens is.

(b) Elke werknemer graad 1, graad 2 of graad 3 vir wie lidmaatskap van die Fonds ingevolge klousule 4 (1) verpligtend is, moet—

(i) as hy 'n werknemer graad 1 is, R1 tot die Fonds bydra ten opsigte van elke week wat hy in die Motornywerheid in diens is;

(ii) as hy 'n werknemer graad 2 is, R2 tot die Fonds bydra ten opsigte van elke week wat hy in die Motornywerheid in diens is;

(iii) as hy 'n werknemer graad 3 is, R3 tot die Fonds bydra ten opsigte van elke week wat hy in die Motornywerheid in diens is;

Met dien verstande dat as 'n werknemer vir minder as 23 uur in 'n week loon ontvang of daarop geregtig is, hy geen bydraes ten opsigte van so 'n week moet betaal nie.

(2) Die werkgewer moet die bydraes in subklousule (1) gespesifiseer elke betaaldag van die werknemer se loon aftrek.

(3) Elke werkgewer moet 'n bedrag gelyk aan die bydraes wat ingevolge subklousule (2) afgetrek word, bydra en by die bydraes voeg.

(4) Die totale bedrag van die bydraes wat ingevolge subklousules (1) en (3) van die dienste van werknemers afgetrek en deur werkgewers bygedra word, moet elke maand betaal word aan die sekretaris van die Streekraad vir die streek binne die jurisdiksiegebied waarin die werkgewer se bedryfsinrigting geleë is en moet vergesel gaan van 'n staat wat die volgende besonderhede bevat:

(a) Familiernaam, voorletters en vakverenigingslidmaatskapsnommer van elke werknemer;

(b) die bedrag aan bydraes betaal ten opsigte van elke werknemer;

(c) die datum van diensaanvaarding of datum van diensbeëindiging ten opsigte van werknemers wat sedert die besonderhede laas verstrek was, diens aanvaar of hul diens beëindig het.

"Region NC" means the Magisterial Districts of Barkly West, Britstown, De Aar, Ditsobotla [excluding those portions which, prior to 1 December 1971 (Government Notice 1891 of 22 October 1971), fell within the Magisterial Districts of Delareyville and Lichtenburg, respectively], Ganyesa, Gordononia, Hartswater, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Mafeking, Molopo, Philipstown, Postmasburg, Prieska, Taung, Tlaping-Tlharo, Vryburg and Warrenton;

"Region NL" means the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu;

"Region OFS" means the Province of the Orange Free State;

"Region TVL" means the Province of the Transvaal;

"Region WP" means the Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Goodwood, Heidelberg (Cape), Hermanus, Hopefield, Kuils River, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Paarl, Piketberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Simonstown, Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works Limited, Somerset West), Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, The Cape, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Vredenburg, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester and Wynberg;

"Regional Council" means a committee appointed as such by the Council in terms of its constitution for any Region defined herein;

"shift" means the number of hours, excluding overtime, which an employer is permitted to work his employees on any day in the normal course of employment, in terms of the Council's Main Agreement;

"week" means a period of seven consecutive days commencing at midnight on a Sunday.

CLAUSE 4.—MEMBERSHIP

(1) Subject to the provisions of clause 2 of this Agreement, membership of the Fund shall be compulsory for all journeymen and Grade 1, Grade 2 and Grade 3 employees employed in the Motor Industry who have not attained the age of 65 years, and who have not been granted the Fund's early retirement pension.

(2) Every journeyman and Grade 1, Grade 2 and Grade 3 employee for whom membership of the Fund is compulsory in terms of subclause (1), shall complete the form prescribed in Annexure A to this Agreement and lodge such completed form with the Secretary of the Regional Council for the region in which he is employed within one month of the date on which he enters, or re-enters or becomes employed in the Motor Industry in that region.

(3) Every journeyman and Grade 1, Grade 2 and Grade 3 employee as referred to in subclause (2), shall, when so required by the Council, a Regional Council or the Fund, furnish such evidence and information, documentary or otherwise, as may be necessary for purposes of his membership of the Fund and/or payment or determination of any benefit arising out of such membership.

CLAUSE 5.—CONTRIBUTIONS

(1) (a) Every journeyman for whom membership of the Fund is compulsory in terms of clause 4 (1) shall contribute an amount of R5 to the Fund in respect of each week of his employment in the Motor Industry.

(b) Every Grade 1, Grade 2 or Grade 3 employee for whom membership of the Fund is compulsory in terms of clause 4 (1) shall—

(i) if he is a Grade 1 employee, contribute R1 to the Fund in respect of each week of his employment in the Motor Industry;

(ii) if he is a Grade 2 employee, contribute R2 to the Fund in respect of each week of his employment in the Motor Industry;

(iii) if he is a Grade 3 employee, contribute R3 to the Fund in respect of each week of his employment in the Motor Industry;

Provided that where an employee receives or is entitled to receive wages for less than 23 hours in any week, no contributions shall be payable by him in respect of such week.

(2) The contributions specified in subclause (1) shall be deducted by the employer from the employee's wages on every pay-day.

(3) Every employer shall contribute and add to the contributions deducted in terms of subclause (2) contributions of an equal amount.

(4) The total amount of contributions deducted from the earnings of employees and contributed by employers in terms of subclauses (1) and (3), shall be paid each month to the secretary of the Regional Council for the region within the area of jurisdiction in which the employer's establishment is situated together with delivery of a written statement containing the following details:

(a) Name, initials and trade union membership number of each employee;

(b) amount of contributions remitted in respect of each employee;

(c) date service began or date service ended, in the case of employees whose employment began or ended since the details were last submitted.

(5) Elke werkgever moet die totale bedrag van die bydraes wat betaalbaar is en die staat van besonderhede wat ingevolge subklousule (4) elke maand vereis word, voor of op die 10de dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarop die bydraes en besonderhede betrekking het, aan die sekretaris van die betrokke Streekraad besorg.

Let Wel.—(a) Die huidige posadres van die sekretaris van die verskillende Streekrade is soos volg:

Streek BR: Posbus 714, Oos-Londen, 5200.

Streek OP: Posbus 3164, Port Elizabeth, 6000.

Streek NK: Posbus 446, Kimberley, 8300.

Streek NL: Posbus 2838, Durban, 4000.

Streek OFS: Posbus 910, Bloemfontein, 9300.

Streek TVL: Posbus 8477, Johannesburg, 2000.

Streek WP: Posbus 1946, Kaapstad, 8000.

(b) Vorms wat spesiaal opgestel is vir die insluiting van die besonderhede wat ooreenkomstig hierdie klousule vereis word, is op aanvraag verkrygbaar van die sekretaris van die Streekraad van die betrokke streek.

(6) Die bydraes van werkgevers soos in subklousule (3) voorgeskryf is nie terugbetaalbaar nie.

(7) Die bydraes wat ingevolge hierdie klousule deur Streekrade ingevorder word, moet aan die Motor Industry Fund Administrators (Pty) Limited betaal word: Met dien verstande dat die Raad sodanige persentasie van die bydraes as wat van tyd tot tyd onderling deur die Raad en die Maatskappy bepaal word, kan terughou as administratiewe koste. Die bedrag wat op dié manier teruggehou word, moet in die algemene fondse van die Raad gestort word.

(8) Indien enige bedrag betaalbaar ingevolge hierdie klousule nie teen die 15de dag van die maand wat volg op die maand ten opsigte waarvan dit betaalbaar is deur die Raad ontvang word nie, moet die werkgever rente teen die koers van 1½ persent per maand of 'n gedeelte daarvan betaal vanaf sodanige 15de dag tot op die dag waarop die betrokke Streekraad die betaling werklik in kontant ontvang. Met dien verstande dat 'n Streekraad die betaling van sodanige rente of 'n gedeelte daarvan na goeddunke kan kwytgeld.

KLOUSULE 6.—ADMINISTRASIE

(1) Die Fonds word geadminestreer ooreenkomstig reëls wat deur die Raad goedgekeur word. Sodanige reëls moet nie strydig wees met hierdie Ooreenkoms of die Wet op Nywerheidsversoening nie, en 'n kopie van die reëls en alle wysigings daarvan moet by die Direkteur-generaal: Mannekragbenutting ingedien word.

(2) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende die geldigheidsduur van hierdie Ooreenkoms, kan die Nywerheidsregistrator die Motor Industry Fund Administrator (Pty) Limited aanstel om die funksies van die Raad ten opsigte van hierdie Ooreenkoms te vervul. Ingeval daardie Maatskappy nie in staat is nie of onwilling is om sodanige pligte te vervul, kan die Registrator 'n trustee of trustees aanstel om die funksies van die Raad uit te voer. Die Maatskappy of die trustees wat aldus aangestel word, het al die bevoegdheid wat aan die Raad verleen word vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms.

KLOUSULE 7.—AGENTE

Die Raad of 'n Streekraad kan een of meer aangewese persone as agente aanstel om behulpsaam te wees by die uitvoering van hierdie Ooreenkoms, en elke werkgever en elke werknemer is verplig om sodanige persone toe te laat om dié persele binne te gaan, dié navrae te doen en te voltooi en dié dokumente, boeke, loonstate, tydstate en betaalkaarte te ondersoek, en om dié individue te ondervra en om al dié stappe te doen wat nodig is ten einde vas te stel of hierdie Ooreenkoms nagekom word, en geen persoon mag aan sodanige agent 'n valse verklaring in verband met sy ondersoek doen nie.

KLOUSULE 8.—VRYSTELLINGS

(1) Die Raad of 'n Streekraad kan vrystelling van enigeen van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Aansoek om vrystelling moet gedoen word by die sekretaris van die Streekraad in wie se streek die applikant werksaam of in diens is.

(3) Die Raad of die Streekraad, na gelang van die geval, moet die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling van krag is, en kan, indien hy dit dienstig ag, nadat daar een week skriftelik vooraf kennis aan die betrokke persoon gegee is, 'n lisensie of vrystelling intrek, afgesien daarvan of die tydperk waarvoor die vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

KLOUSULE 9.—VERTONING VAN OOREENKOMS

Elke werkgever moet op een of ander opvallende plak op sy perseel 'n afskrif van hierdie Ooreenkoms in die vorm wat deur die regulasies kragtens die Wet voorgeskryf word, in leesbare letters in albei amptelike tale van die Republiek van Suid-Afrika, opklap en dit daar opgeklap hou.

Namens die partye op hede die 13de dag van September 1980 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

(5) Every employer shall pay the total amount of the contributions payable and render the statement of details required each month in terms of subclause (4) to the secretary of the Regional Council concerned by not later than the 10th day of the month immediately following the month to which the contributions and details relate.

Note.—(a) The present postal addresses of the secretaries of the various Regional Councils are as follows:

Region BR: P.O. Box 714, East London, 5200.

Region EP: P.O. Box 3164, Port Elizabeth, 6000.

Region NC: P.O. Box 446, Kimberley, 8300.

Region NL: P.O. Box 2838, Durban, 4000.

Region OFS: P.O. Box 910, Bloemfontein, 9300.

Region TVL: P.O. Box 8477, Johannesburg, 2000.

Region WP: P.O. Box 1946, Cape Town, 8000.

(b) Forms prepared specifically for the inclusion of the details required by this clause are obtainable on application from the Regional Secretary in the region concerned.

(6) The contributions of employers as prescribed in subclause (3) shall not be refundable.

(7) The contributions collected by Regional Councils in terms of this clause shall be paid to the Motor Industry Fund Administrators (Pty) Limited: Provided that the Council may retain as an administrative expense such percentage of contributions as may from time to time be mutually determined by the Council and that Company. The amount so retained shall be paid into the general funds of the Council.

(8) Should any amount due in terms of this clause not be received by the Council by the 15th day of the month following the month in respect of which it is payable, the employer shall pay interest on such amount or on such lesser amount as remains unpaid, calculated at the rate of 1½ per cent per month or part thereof from such 15th day until the day upon which payment in cash is actually received by the Regional Council concerned: Provided that a Regional Council shall be entitled in its absolute discretion to waive the payment of such interest or part thereof.

CLAUSE 6.—ADMINISTRATION

(1) The Fund shall be administered in accordance with rules approved by the Council. Such rules shall not be inconsistent with this Agreement or the provisions of the Industrial Conciliation Act, and a copy of the rules and of any amendments thereto shall be lodged with the Director-General: Manpower Utilisation.

(2) In the event of the dissolution of the Council or in the event of its ceasing to function during the currency of this Agreement, the Industrial Registrar may appoint the Motor Industry Fund Administrator (Pty) Limited to perform the functions of the Council in respect of this Agreement. If that Company is unable or unwilling to discharge such duties, the Industrial Registrar may appoint a trustee or trustees to perform the Council's functions. The Company or the trustees so appointed shall have all the powers vested in the Council for the purposes of this Agreement.

CLAUSE 7.—AGENTS

The Council or any Regional Council may appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to enter such premises, institute and complete such enquiries and to examine such documents, books, wage sheets, time sheets and pay tickets, and to interrogate such individuals and to do all such acts as may be necessary for the purposes of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed, and no person shall make a false statement to such agent in connection with his investigations.

CLAUSE 8.—EXEMPTIONS

(1) The Council or any Regional Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) Application for exemption shall be made to the secretary of the Regional Council within whose region the applicant operates or is employed.

(3) The Council or Regional Council, as the case may be, shall fix the conditions subject to which such exemptions shall be valid, and may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence or exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

CLAUSE 9.—EXHIBITION OF AGREEMENT

Every employer shall affix and keep affixed in some conspicuous place upon his premises, a copy of this Agreement in the form prescribed by the regulations under the Act, in legible characters, in both official languages of the Republic of South Africa.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 13th day of September 1980.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

AANHANGSEL A VAN DIE PENSIOENFONDSOOREENKOMS VIR
DIE MOTORNYWERHEID

AANSOEK OM REGISTRASIE AS LID

Ek (volle naam in blokletters)
 'n lid van die vakvereniging Vakverenigingsnommer
 in diens van (naam en adres van werkgever)
 en woonagtig te (private adres van aansoeker)
 gebore op (dag) (maand) (jaar), en met die beroep
 van
 doen hierby aansoek om as lid van die Pensioenfonds vir die Motornywer-
 heid geregistreer te word en onderneem om my te hou aan die bepalings
 van die reëls van die Fonds wat van tyd tot tyd van krag is.

My identiteitsnommer is

Ek benoem die volgende tot my begunstigde ingeval ek te sterwe kom:

(Volle naam) Mnr./Mev./Mej.

Verwantskap

Adres

Identiteitsnommer (waar van toepassing)

Datum Handtekening van bydraer

SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK

Datum ontvang Datum geregistreer

Registrasienommer

Hierdie vorm moet, nadat dit ingevul is, aan die volgende adres gestuur
 word:

Die Streeksekretaris

Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid

(..... -streek)

Posbus

.....

No. R. 8

2 Januarie 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID.—INTREKKING VAN
GOEWERMENSKENNISGEWINGS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag-
 benutting, trek hierby kragtens artikel 48 (5) van die Wet op
 Nywerheidsversoening, 1956, Goewermenskennisgewings
 R. 890 van 27 April 1979 en R. 1511 van 25 Julie 1980, in
 met ingang van 2 Februarie 1981.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

ANNEXURE A TO MOTOR INDUSTRY PENSION FUND
AGREEMENT

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A MEMBER

I (full name in block letters)
 a member of the following trade union Union No.
 employed by (employer's name and address)
 and residing at (applicant's private address)
 my date of birth being (day) (month) (year),
 and occupation hereby apply to be registered as a member
 of the Motor Industry Pension Fund and agree to abide by the provisions of
 the Fund's rules in force from time to time.

My Identity Card No. is

I nominate the following as my beneficiary in the event of my death:

(Full name) Mr/Mrs/Miss

Relationship

Address

Identity No. (where applicable)

Date Signature of contributor

FOR OFFICE USE ONLY

Date received Date registered

Reg. No.

When completed, this form must be forwarded to:

The Regional Secretary

National Industrial Council for the Motor Industry

(..... Region)

P.O. Box

.....

No. R. 8

2 January 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—CANCELLATION OF
GOVERNMENT NOTICES

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utili-
 sation, hereby, in terms of section 48 (5) of the Industrial
 Conciliation Act, 1956, cancel Government Notices R. 890
 of 27 April 1979 and R. 1511 of 25 July 1980, with effect
 from 2 February 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

MEMOIRS VAN DIE
BOTANIESE OPNAME VAN
SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoon-
 lik ekologies van aard, maar soms handel dit oor
 taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onder-
 werpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer
 waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-
 inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings
 ingesluit word.

MEMOIRS OF THE
BOTANICAL SURVEY OF
SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an
 ecological nature, but sometimes taxonomic or
 concerned with economic botany. Thirty-nine num-
 bers have been published, some of which are out of
 print.

Obtainable from the Director, Division of Agricul-
 tural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk	Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1937 75c	2 1964 R3
3 1938 75c	3 1965 R3
4 1939 75c	4 1965 R3

Vol. 4 Deel 1 1941 75c	Supplement
2 1942 75c	
3 1948 75c	Vol. 9 Deel 1 1966 R3
4 1948 75c	2 1967 R3
	3 en 4

Vol. 5 1950 R3	1969 R6
----------------	---------

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50	Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1954 R2,50	2 1971 R3
3 1956 R2	3 1971 R3
4 1957 R2	4 1972 R3

Vol. 7 Deel 1 1958 R2	Vol. 11 Deel 1 en 2
2 1960 R3	1973 R6
3 1961 R3	3 1974 R3
4 1962 R3	4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print	Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1937 75c	2 1964 R3
3 1938 75c	3 1965 R3
4 1939 75c	4 1965 R3

Vol. 4 Part 1 1941 75c	Supplement
2 1942 75c	
3 1948 75c	Vol. 9 Part 1 1966 R3
4 1948 75c	2 1967 R3
	3 and 4

Vol. 5 1950 R3	1969 R6
----------------	---------

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50	Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1954 R2,50	2 1971 R3
3 1956 R2	3 1971 R3
4 1957 R2	4 1972 R3

Vol. 7 Part 1 1958 R2	Vol. 11 Part 1 and 2
2 1960 R3	1973 R6
3 1961 R3	3 1974 R3
4 1962 R3	4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Dierproduksie en -tegnologie, Dierversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

INHOUD**CONTENTS**

<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Staats- koerant No.</i>
Mannekragebenutting, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 7 Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Motornywerheid: Pensioenfondsooreenkoms	1	7359
R. 8 do.: do.: Intrekking van Goewermentsken- nisgewings	5	7359

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
Manpower Utilisation, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 7 Industrial Conciliation Act (28/1956): Motor Industry: Pension Fund Agreement	1	7359
R. 8 do.: do.: Cancellation of Government No- tices	5	7359

